31994D0392

NARIADENIE RADY

z 27. júna 1994,

ktorým sa schvaľuje dohoda vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Rumunskom, ktorou sa mení a dopĺňa Dočasná dohoda o obchode a obchodných záležitostiach medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Európskym spoločenstvom uhlia a ocele na jednej strane a Rumunskom na druhej strane a Európska dohoda ustanovujúca pridruženie Európskych spoločenstiev a ich členských štátov na jednej strane a Rumunska na druhej strane, ktoré boli zmenené a doplnené dodatočným protokolom podpísaným 21. decembra 1993

(94/392/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na článok 113 spolu s článkom 228 ods. 2 tejto zmluvy,

so zreteľom na Európsku dohodu podpísanú v Bruseli 1. februára 1993 [1], ktorá bola zmenená a doplnená dodatkovým protokolom podpísaným 21. decembra 1993 [2],

so zreteľom na dočasnú dohodu [3] podpísanú v Bruseli 1 februára 1993, ktorá bola zmenená a doplnená dodatkovým protokolom podpísaným 21. decembra 1993,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže dočasná dohoda nadobudla platnosť 1. mája 1993;

keďže uplatňovanie prílohy XI a XII a a protokolu 3 sa oneskorilo pre príčiny, za ktoré Rumunsko nenesie zodpovednosť;

keďže dočasná dohoda stanovuje množstvové koncesie;

keďže je preto vhodné do nasledujúcich rokov preniesť určité kvóty alebo maximálne množstvá, ktoré boli stanovené na rok 1993, ale Rumunsko ich nemohlo využívať;

keďže od 1. mája 1993, teda odo dňa, keď dočasná dohoda nadobudla platnosť, Rumunsko už nevyužívalo systém všeobecných colných preferencií spoločenstva;

keďže je preto vhodné preniesť koncesie uvedené v prílohách XI a XII a a v protokole 3 dočasnej dohody a Európskej dohody;

keďže na tento účel Komisia za spoločenstvo rokovala o dohode vo forme výmeny listov, ktorou sa mení a dopĺňa dočasná dohoda a mení a dopĺňa Európska dohoda, ktoré boli obe zmenené a doplnené dodatkovým protokolom;

keďže dohoda vo forme výmeny listov by mala byť schválená,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Dohoda vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Rumunskom, ktorou sa mení a dopĺňa dočasná dohoda o obchode a obchodných záležitostiach medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Európskym spoločenstvom uhlia a ocele na jednej strane a Rumunskom na druhej strane a ktorou sa ustanovuje pridruženie medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Rumunskom na druhej strane, sa týmto schvaľuje za Európske spoločenstvo.

Text dohody vo forme výmeny listov je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Predseda Rady je týmto oprávnený navrhnúť osobu splnomocnenú podpísať dohodu vo forme výmeny listov, ktorá je pre Spoločenstvo záväzná.

Predseda Rady za spoločenstvo oznámi, že všetky potrebné postupy na tento účel boli ukončené.

V Luxemburgu 27. júna 1994

Za Radu

Predseda

C. SIMITIS

---

[1] Európska dohoda ešte nebola uverejnená v úradnom vestníku.
[2] Ú. v. ES L 25, 29.1.1994, s. 22.
[3] Ú. v. ES L 81, 2.4.1993, s. 2.